

## Wzór Umowy

Zawarta w dniu ..... 2008 roku  
pomiędzy Gminą Lublin, Plac Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP: 712-01-63-493, REGON 000594198  
reprezentowaną przez

**Adama Wasilewskiego** - Prezydenta Miasta Lublin,  
zwanym dalej "**Zamawiającym**"

a .....

z siedzibą w .....,

reprezentowanym przez .....,

NIP: ....., Regon: .....

numer KRS: .....

zwanym dalej "**Wykonawcą**", reprezentowanym przez :

.....  
.....

### § 1

Umowa niniejsza zostaje zawarta po przeprowadzeniu postępowania o zamówienie publiczne w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. ( t.j. Dz.U. z 2007 r. Nr 223 poz. 1655), w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.

### § 2

1. Przedmiotem umowy jest:

**Przygotowanie do druku i druk Katalogu zrealizowanych projektów – Europejskich Projektów Lublina**

w ramach działań informacyjno – promocyjnych Europejskich Projektów Lublina, czyli projektów zrealizowanych i będących w realizacji przez Miasto Lublin, współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej.

2. W ramach realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do:

- 1) opracowania tekstu całej publikacji, czyli opisów projektów (wymienionych w zał. nr 1) na podstawie udostępnionych materiałów przez Wydział Rozwoju i Funduszy Europejskich Urzędu Miasta Lublin,

- 2) przetłumaczenia materiału na język angielski i ukraiński,

- 3) wykonania dokumentacji fotograficznej zrealizowanych projektów oraz obróbka graficzna fotografii dostarczonych przez Zamawiającego,

- 4) wykonania oprawy graficznej publikacji zgodnie z wytycznymi Systemu Identyfikacji Wizualnej Miasta Lublin (SIW).

- 5) korekty technicznej i edytorskiej tekstów (językowej i stylistycznej)

- 6) składania i łamania

- 7) druku publikacji:

- a) nakład 2000 egzemplarzy ( 1400 szt. w języku polskim, 300 szt. w języku angielskim, 300 szt. w języku ukraińskim)

- b) format A4 (druk w poziomie) 297 x 210 mm

- c) objętość: 24 str. + okładki

- d) materiał:

- okładka: papier kreda mat. 300 g/mkw, folia mat. jednostronnie

- środek: kreda mat. 170 g/mkw, lakier UV na fotografiach

- e) zadruk: 4 + 4 (okładka 4 + 4),

- f) oprawa: szyta zeszytowo,

- g) standardowo pakowane,

h) fotografie: min. 50 szt. o rozdzielczości min. 10 mln. Pikseli, 300 dpi (przy dłuższym boku zdjęcia 25 cm), z prawidłową ekspozycją i naświetleniem. Pliki zapisane w formacie jpg i nie mniejsze niż 2 MB.

8) zapisu publikacji w formacie PDF umożliwiającym zamieszczenie publikacji na stronie internetowej Urzędu Miasta Lublin

9) dostarczenia przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego

### § 3

1. Wykonawca oświadcza, iż przedmiot umowy wykona siłami własnymi lub  
Wykonawca oświadcza, iż zamierza powierzyć następujący zakres prac Podwykonawcom  
- .....
2. Wykonawca zobowiązany jest zawrzeć z Podwykonawcą umowę, której zapisy nie będą naruszały postanowień niniejszej umowy.
3. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje przedmiot umowy, jak za własne działania.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.

### § 4

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot zamówienia określony w § 2 umowy w terminie do dnia 22 grudnia 2008 r.
2. Zamawiający w ciągu 3 dni roboczych od podpisania umowy udostępni Wykonawcy materiały niezbędne do stworzenia projektu graficznego Katalogu.
3. Wykonawca w ciągu 7 dni roboczych od otrzymania materiałów przedstawi Zamawiającemu projekt graficzny Katalogu, na który składa się projekt okładki, układ wewnętrzny Katalogu, projekt graficzny wnętrza (logo, zdjęcia, opis etc.) oraz przykładowy tekst. Projekt graficzny zgodny będzie z Systemem Identyfikacji Wizualnej Miasta Lublin. W kwestiach zgodności z SIW Wykonawca kontaktować się będzie z Anną Czerwonką - Głównym Specjalistą w Wydziale Informatyki i Telekomunikacji. Dane kontaktowe: 081 466 1936, Rynek 8, I Piętro.
4. Zamawiający w ciągu 4 dni roboczych dokona ostatecznej akceptacji przedstawionego mu projektu lub wnieśli uwagi.
5. W przypadku wniesienia uwag przez Zamawiającego do projektu, Wykonawca w ciągu 4 dni roboczych dokona poprawek i przedstawi je Zamawiającemu do ostatecznej akceptacji .
6. Od chwili podpisania umowy Wykonawca wykonywać będzie dokumentację fotograficzną projektów zrealizowanych i będących w realizacji przez Miasto Lublin oraz dokonywać korekty graficznej dokumentacji fotograficznej dostarczonej Wykonawcy przez Zamawiającego. Fotografie zostaną przekazywane Zamawiającemu do akceptacji
7. Wykonawca przekazuje treść Katalogu do korekty. Korekta musi zostać wykonana w ciągu 5 dni roboczych i następnie przekazana do Zamawiającego w celu dokonania ostatecznej akceptacji materiału.
8. Po dokonaniu ostatecznej akceptacji projektu Wykonawca przekaże materiał do tłumaczenia na język angielski (300 szt. Katalogu) oraz ukraiński (300 szt.), tłumaczenie zostanie dostarczone Zamawiającemu w ciągu 5 dni roboczych, w celu ostatecznej akceptacji.
9. Przed przekazaniem materiału do druku Zamawiający w ciągu 4 dni roboczych dokona pisemnej akceptacji projektu Katalogu oraz treści w nim zawartej.
10. Wykonawca dostarczy przedmiot zamówienia do siedziby Zamawiającego.

### § 5

Wykonawca będzie informować Zamawiającego na bieżąco o postępie i zaawansowaniu prac przy realizacji przedmiotu umowy oraz sygnalizować pojawiające się zagrożenia, przy usunięciu których może być pomocne działanie Zamawiającego.

## § 6

1. Podstawą odebrania przedmiotu umowy przez Zamawiającego będzie podpisanie protokołu zdawczo – odbiorczego, po podpisaniu którego Wykonawca wystawi fakturę.
2. Zamawiający dokona sprawdzenia dostarczonego przedmiotu umowy w ciągu 2 dni roboczych od daty jego przekazania przez Wykonawcę.
3. W przypadku stwierdzenia wad w dostarczonym przedmiocie umowy Wykonawca dokona żądanych zmian. Koszty dokonania uzupełnień i usunięcia wad ponosi Wykonawca.
4. Płatność nastąpi w ciągu 14 dni od daty otrzymania faktury przez Zamawiającego.

## § 7

Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 2 przysługuje wynagrodzenie w wysokości:

..... zł słownie:.....złotych brutto, tj. ....  
zł/ słownie: ..... złotych netto oraz kwota podatku VAT – 22%  
..... zł słownie:..... złotych - zgodnie ze złożoną ofertą.

## § 8

Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Katalogu zrealizowanych projektów – *Europejskich Projektów Lublina* oraz dokumentacji fotograficznej, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, na polach eksploatacji wskazanych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U z 2006, Nr 90 poz. 631, z późn. zm.), w tym w szczególności w celu udostępniania na stronach internetowych Zamawiającego, we wszystkich materiałach promocyjnych i reklamowych, bez względu na sposób ich zwielokrotniania i wprowadzania do obrotu.

## § 9

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną
  - a) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 7 .
  - b) za zwłokę w oddaniu przedmiotu umowy w wysokości 0,5% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 7 za każdy dzień zwłoki.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Zamawiający – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 7 .
3. W przypadku zwłoki w zapłacie faktury Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.
4. Strony zastrzegają sobie prawo do odszkodowania uzupełniającego, przekraczającego wysokość kar umownych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

## § 10

Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu po rygorem nieważności.

## § 11

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy stosuje się przepisy obowiązującego prawa, w tym ustawy Prawo zamówień publicznych oraz przepisy kodeksu cywilnego
2. Spory wynikłe na tle stosowania umowy rozstrzygać będzie właściwy rzeczowo sąd powszechny w Lublinie.

## § 12.

Umowę niniejszą wraz z załącznikiem sporządzono w 5-ciu jednobrzmiących egzemplarzach, 2 egzemplarze dla Wykonawcy i 3 egzemplarze dla Zamawiającego.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**